

# VOLTCRAFT®

## D BEDIENUNGSANLEITUNG



Version 04/10

## STECKER-NETZTEIL

Best.-Nr. 51 27 78	12 V / 300 mA	Best.-Nr. 51 27 98	12 V / 1500 mA
Best.-Nr. 51 27 79	24 V / 150 mA	Best.-Nr. 51 27 99	24 V / 750 mA
Best.-Nr. 51 27 80	12 V / 500 mA	Best.-Nr. 51 28 80	5 V / 2250 mA
Best.-Nr. 51 27 81	24 V / 250 mA	Best.-Nr. 51 28 86	12 V / 2250 mA
Best.-Nr. 51 27 82	5 V / 2100 mA	Best.-Nr. 51 28 90	24 V / 1120 mA

## 1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur Spannungsversorgung für Kleinspannungsgeräte mit passender DC-Buchse. Es ist zum Anschluss an haushaltsübliche Netzspannung von 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz vorgesehen. Am Ausgang liegt eine galvanisch getrennte Gleichspannung (DC) an. Die Stromaufnahme des Verbrauchers darf den Nennstrom des jeweiligen Netzgerätes (je nach Typ) nicht überschreiten. Das Produkt verfügt über einen Kurzschluss- und Überladungsschutz.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

## 2. LIEFERUMFANG

- Stecker-Netzteil
- Bedienungsanleitung

## 3. SYMBOLERKLÄRUNG

Nur zur Verwendung in trockenen Innenbereichen

Schutzklasse 2 (doppelte oder verstärkte Isolierung)

## 4. SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie. Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

### Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Produkt angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Ein Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist nicht zulässig. Widrige Umgebungsbedingungen sind:
  - Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
  - Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel.
- Das Produkt erwärmt sich bei Betrieb. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung; das Gehäuse darf nicht abgedeckt werden!
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
  - das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist,
  - das Produkt nicht mehr arbeitet und
  - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
  - nach schweren Transportbeanspruchungen.
- Schalten Sie das Produkt niemals gleich dann ein, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstandene Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen Ihr Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt uneingeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.
- Die Netzgeräte sind nicht für die Anwendung an Menschen und Tieren zugelassen.

### Sonstiges

- Eine Reparatur des Produkts darf nur durch eine Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Sollten Sie noch Fragen zum Umgang mit dem Produkt haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, steht Ihnen unser Technischer Support unter folgender Anschrift und Telefonnummer zur Verfügung:  
Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Deutschland, Tel.: 0180 / 586 582 7

## 5. INBETRIEBNAHME



Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. auf Beschädigung des Gehäuses. Verlegen Sie das Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern oder daran hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Verbinden Sie den DC-Stecker des Stecker-Netzteils mit der DC-Buchse am Kleinspannungsverbraucher.
- Die Polarität kann nicht geändert werden. Der Stecker hat die festgelegte Polarität „innen Plus (+), außen Minus (-)“
- Achten Sie darauf, dass der Verbraucher ausgeschaltet ist, wenn Sie ihn mit dem Stecker-Netzteil verbinden.
- Stecken Sie das Netzteil in eine haushaltsübliche Netzsteckdose. Der korrekte Betrieb wird am Netzteil durch eine Leuchtanzeige signalisiert.
- Um den Verbraucher vom Netzteil zu trennen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## 6. BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Mit dem Stecker-Netzteil haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen. Deshalb beschreiben wir Ihnen hier, wie Sie mögliche Störungen beheben können:



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Problem	Ursache	Lösung
Die Betriebsanzeige leuchtet nicht.	Keine Netzspannung vorhanden.	Kontrollieren Sie den Leitungsschutzschalter der Steckdose. Kontrollieren Sie den korrekten Sitz des Netzteils in der Steckdose.
	Netzteil ist überlastet.	Entfernen Sie den Verbraucher und kontrollieren Sie die technischen Daten.

## 7. ENTSORGUNG



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

## 8. TECHNISCHE DATEN

Gültig für alle Best.-Nr.	
Betriebsspannung:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgangsspannungs-Toleranzen:	±10 % bei Volllast max. +5 % bei Nulllast
Kabellänge:	1,8 m
Stecker-Ø:	5,5 mm (außen) / 2,1 mm (innen)

Best.-Nr.:	51 27 78	51 27 79	51 27 80	51 27 81
Ausgangsspannung:	12 V/DC	24 V/DC	12 V/DC	24 V/DC
Ausgangsstrom:	300 mA	150 mA	500 mA	250 mA
Betriebstemperatur:	0 °C bis +35 °C, 20 % bis 85 % rF			
Lagertemperatur:	-20 °C bis +50 °C, 10 % bis 90 % rF			
Abmessungen (B x H x T):	43 x 69 x 60 mm			
Gewicht:	70 g			

Best.-Nr.:	51 27 82	51 27 98	51 27 99
Ausgangsspannung:	5 V/DC	12 V/DC	24 V/DC
Ausgangsstrom:	2100 mA	1500 mA	750 mA
Betriebstemperatur:	0 °C bis +40 °C, 20 % bis 85 % rF		
Lagertemperatur:	-20 °C bis +60 °C, 10 % bis 90 % rF		
Abmessungen (B x H x T):	51 x 73 x 82 mm		
Gewicht:	140 g		

Best.-Nr.:	51 28 80	51 28 86	51 28 90
Ausgangsspannung:	5 V/DC	12 V/DC	24 V/DC
Ausgangsstrom:	2250 mA	2250 mA	1120 mA
Betriebstemperatur:	0 °C bis +35 °C, 20 % bis 85 % rF		
Lagertemperatur:	-20 °C bis +50 °C, 10 % bis 90 % rF		
Abmessungen (B x H x T):	51 x 77 x 88 mm		
Gewicht:	200 g		

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 7. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten. © Copyright 2010 by Voltcraft®.	*02_04/10_02-SB
--	-----------------



# VOLTCRAFT®

## GB OPERATING INSTRUCTIONS



Version 04/10

## POWER PACK

Item No. 51 27 78	12 V / 300 mA	Item No. 51 27 98	12 V / 1500 mA
Item No. 51 27 79	24 V / 150 mA	Item No. 51 27 99	24 V / 750 mA
Item No. 51 27 80	12 V / 500 mA	Item No. 51 28 80	5 V / 2250 mA
Item No. 51 27 81	24 V / 250 mA	Item No. 51 28 86	12 V / 2250 mA
Item No. 51 27 82	5 V / 2100 mA	Item No. 51 28 90	24 V / 1120 mA

## 1. INTENDED USE

The power pack serves as voltage supply for low-voltage devices with matching DC jacks. It is intended for connection to common household mains voltage (100 - 240 V/AC, 50/60 Hz). A galvanic separated DC voltage is applied to the output. The power consumption of the consuming device may not exceed the nominal voltage of the respective power pack (depends on the type). The product has a protection against short circuit and overload.

This product fulfils European and national requirements related to electromagnetic compatibility (EMC). CE conformity has been verified and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

## 2. CONTENT OF DELIVERY

- Power pack
- Operating instructions

## 3. SYMBOLS EXPLANATION

Only for use in dry interior environments

Insulation class 2 (double or reinforced insulation)

## 4. SAFETY INSTRUCTIONS



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire! The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

### Persons / Product

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!
- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed it to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.
- Never touch the device with wet or moist hands. There is a danger of electrocution.
- On commercial premises, the accident prevention regulations of the relevant professional insurance association for electrical systems and operating materials are to be observed.
- Operation in unfavourable ambient conditions is not permitted. Adverse ambient conditions are:
  - moisture or excessive humidity
  - dust and combustible gases, vapours or solvents
- Since the device generates heat when operating, ensure that it is adequately ventilated. The housing must not be covered!
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, then disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation. It can be assumed that safe operation is no longer possible if:
  - the device is visibly damaged,
  - the device no longer functions
  - it has been stored for long periods of time under unfavourable conditions or
  - it has been subject to considerable stress in transit.
- Never switch the device on immediately after having taken it from a cold to a warm environment. Under adverse conditions, the resulting condensation could destroy the device. Allow the device to reach room temperature before switching it on.
- Power units are not designed for application to human beings or animals.

### Miscellaneous

- Repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If you have queries about handling the device, that are not answered in this operating instruction, our technical support is available under the following address and telephone number: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Germany, phone 0180 / 586 582 7

## 5. OPERATION



Periodically check the technical safety of the device, e.g. check for damage to the housing etc. Always lay the cable so that nobody can trip over or become entangled in it. This poses a risk of injury.

- Connect the DC plug of the power pack with the DC jack on the low-voltage device.
- The polarity cannot be altered. The plug has the fixed polarity „inside plus (+), outside minus (-)“.
- Make sure that the consumer is switched off when connected to the power pack.
- Plug the power pack into a standard domestic wall socket. Correct operation is signaled at the power pack by a LED.
- To remove the consumer, proceed in reverse sequence.

## 6. TROUBLESHOOTING

By purchasing the power pack you have acquired a product that has been designed to the state of the art and is operationally reliable. Problems and malfunctions can occur nevertheless. We would therefore like to show how you can rectify certain faults yourself:



Observe the safety instructions by all means!

Problem	Cause	Solution
The power indicator is not lit.	No mains voltage.	Check the circuit breaker of the power outlet. Check the correct fit of the power outlet.
	Power pack overloaded.	Remove the consumer and check the technical data.

## 7. DISPOSAL



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

## 8. TECHNICAL DATA

Valid for all item no.	
Operating voltage:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Output voltage tolerances:	±10 % (full load) max. +5 % (no load)
Cable length:	1.8 m
Plug Ø:	5.5 mm (outer) / 2.1 mm (inner)

Item no.	51 27 78	51 27 79	51 27 80	51 27 81
Output voltage:	12 V/DC	24 V/DC	12 V/DC	24 V/DC
Output current:	300 mA	150 mA	500 mA	250 mA
Operating temperature:	0 °C to +35 °C, 20 % to 85 % RH			
Storage temperature:	-20 °C to +50 °C, 10 % to 90 % RH			
Dimensions (W x H x D):	43 x 69 x 60 mm			
Weight:	70 g			

Item no.	51 27 82	51 27 98	51 27 99
Output voltage:	5 V/DC	12 V/DC	24 V/DC
Output current:	2100 mA	1500 mA	750 mA
Operating temperature:	0 °C to +40 °C, 20 % to 85 % RH		
Storage temperature:	-20 °C to +60 °C, 10 % to 90 % RH		
Dimensions (W x H x D):	51 x 73 x 82 mm		
Weight:	140 g		

Item no.	51 28 80	51 28 86	51 28 90
Output voltage:	5 V/DC	12 V/DC	24 V/DC
Output current:	2250 mA	2250 mA	1120 mA
Operating temperature:	0 °C to +35 °C, 20 % to 85 % RH		
Storage temperature:	-20 °C to +50 °C, 10 % to 90 % RH		
Dimensions (W x H x D):	51 x 77 x 88 mm		
Weight:	200 g		

These operating instructions are published by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/ Germany, Phone +49 180 586 582 7. All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications. © Copyright 2010 by Voltcraft®.	*02_04/10_02-SB
---	-----------------

